

C A M

ELECTIONS

Pour la première fois depuis la création de la Caisse d'assurance maladie, deux retraité(e)s, un(e) titulaire et un(e) suppléant(e), pourront être élu(e)s par l'ensemble des participants pour siéger au Conseil de gestion de la CAM. Les élections sont fixées au **17 septembre 2008**, les candidatures devant parvenir le 17 juillet au plus tard.

Selon l'Article 5.2 du nouveau Règlement, le Conseil de gestion est composé d'un(e) Président(e) sans droit de vote, nommé(e) par le Directeur général, de trois représentant(e)s de l'Administration (HRM, BOC, BFC) et trois représentant(e)s des participants (avec trois suppléant(e)s élu(e)s pour trois ans. Parmi ces trois représentant(e)s élu(e)s, l'un(e) (ainsi que son/sa suppléant(e)) sera obligatoirement un(e) retraité (e).

Tous les retraités votent par correspondance. N'oubliez donc pas de retourner votre bulletin dès réception afin qu'il parvienne au Secrétariat de la Caisse (HRM/SPI) avant le 17 septembre prochain.

M B F

ELECTIONS

For the first time since the creation of the Medical Benefits Fund, two retirees, one member and one alternate, will be elected to the MBF Board of Management by all participants. The elections will take place on 17 September 2008 and the candidatures are to be received by 17 July at the latest.

In compliance with Article 5.2 of the new Regulation, the Board of Management is composed as follows: a President, without right to vote, designated by the Director-General, three representatives of the Administration (HRM, BOC, BFC) and three representatives elected for three years by the participants (as well as three alternates). One of the three elected members (as well as his/her alternate) is statutorily a retiree.

All retirees vote by correspondence. Do not forget to return your ballot as soon as you receive it, so as it reaches the Fund's Secretariat (HRM/SPI) before 17 September.